



Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte

**Sesión Ordinaria del Comité Consultivo Público Conjunto 06-04
“Mesa Redonda sobre Conservación y Comercio”**

**Cancún, Quintana Roo, México
7-8 de noviembre de 2006**

Acta resumida¹

El Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) de la Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte llevó a cabo su cuarta sesión ordinaria el 7 de noviembre de 2006. El principal objetivo de esta sesión fue entender mejor los retos y oportunidades para la conservación en el contexto de los cada vez mayores vínculos comerciales y ambientales entre los tres países.

Esta acta resumida da cuenta de cada uno de los puntos del orden del día, registra todas las decisiones adoptadas por el Comité e identifica medidas y responsabilidades. (Véanse el orden del día en el anexo A, la lista de participantes en el anexo B y copias de las presentaciones en el Anexo C.)

Las actas anteriores, las recomendaciones del CCPC al Consejo y otros documentos relacionados con el CCPC se encuentran disponibles en la página de la CCA en Internet, <<http://www.cec.org>>, o pueden solicitarse a la oficialía de enlace con el CCPC.

Palabras de bienvenida del presidente del CCPC, Carlos Sandoval

El presidente del CCPC dio a los participantes la bienvenida a la cuarta sesión ordinaria del CCPC del año 2006, celebrada en Cancún, Quintana Roo. Agradeció la distinguida presencia del secretario de Medio Ambiente y Recursos Naturales de México, José Luis Luege Tamargo; del director ejecutivo de la CCA, Felipe Adrián Vázquez Gálvez; del representante del gobernador, Francisco Javier Díaz Carvajal, y de los miembros del CCPC. Acto seguido brindó a los asistentes una breve presentación del CCPC y su mandato; explicó que sus miembros son ciudadanos voluntarios desvinculados del gobierno, que aportan una variedad de experiencias y puntos de vista, y apuntó que el CCPC se asegura de tomar en cuenta las opiniones de la ciudadanía de América del Norte de manera objetiva y sin sesgos al formular sus recomendaciones al Consejo.

¹ Si bien este resumen se preparó con todo cuidado y fue aprobado por los miembros del CCPC, debe advertirse a los lectores que aún no ha sido revisado ni aprobado por los participantes y, por tanto, es posible que no refleje con exactitud sus declaraciones.

Palabras introductorias del director ejecutivo de la CCA, Felipe Adrián Vázquez Gálvez

El director ejecutivo agradeció la invitación al presidente del CCPC y la presencia de los oradores y participantes. Reconoció la importancia del CCPC en la realización exitosa de los objetivos del Acuerdo de Cooperación Ambiental de América del Norte (ACAAN). Consideró fundamental para la CCA mantener una comunicación abierta y constante con la sociedad civil, y contar con su retroalimentación para influir en forma positiva en las acciones de la CCA.

Por su parte, en nombre del gobernador del estado, el representante de Quintana Roo agradeció a la Semarnat por su constante apoyo en la reconstrucción de Cancún después del huracán; afirmó que la entidad estaba orgullosa de la planeación del uso de suelo del territorio, y confirmó el sólido compromiso del gobierno estatal con el desarrollo sustentable. Citó diversos convenios firmados recientemente que vinculan iniciativas internacionales y nacionales, así como la obra realizada por los gobiernos de los cinco estados vecinos para llevar a término la planeación regional del uso de suelo.

Discurso inaugural del secretario de Medio Ambiente y Recursos Naturales de México, José Luis Luege Tamargo

El titular de la Semarnat inauguró formalmente la cuarta sesión ordinaria del CCPC y reconoció la importancia de las recomendaciones de este organismo al Consejo de la CCA. Agregó que la Semarnat cuenta igualmente con su propio comité asesor, que representa a la totalidad del territorio nacional dividido en cinco zonas geográficas. Las recomendaciones del Comité apoyan la instrumentación de políticas que promueven un desarrollo sustentable.

Reconfirmó el compromiso de restablecer la infraestructura y la industria turísticas de Cancún, dada la importancia comercial del lugar para la economía de México. Quintana Roo por sí solo representa el 50% del ingreso total de la industria turística del país.

Manifestó que en los últimos años México ha logrado avances notables en el establecimiento de una base sólida para el desarrollo sustentable, por ejemplo con la conclusión de la rehabilitación ecológica del mar de Cortés, la conclusión del Plan Nacional para el Desarrollo Sustentable de Océanos y Costas y la integración del primer registro de contaminantes y sustancias tóxicas. También hizo hincapié en la reciente declaración de la Unesco sobre las 18 nuevas reservas de la biosfera de México, un acontecimiento histórico que coloca al país en cuarto lugar en el mundo por su número de reservas, las cuales comprenden aproximadamente 22 millones de hectáreas del territorio nacional.

Mencionó que el gobierno prepara actualmente un inventario de gases de invernadero de los países en desarrollo, que se presentará en un foro internacional en Nairobi. También expresó su interés en los esfuerzos conjuntos de los tres países para el desarrollo de políticas y programas en materia de ahorro energético y cambio climático.

Al concluir su intervención, declaró la sesión oficialmente inaugurada.

Presentación del trabajo de la CCA sobre comercio y conservación, por Hans Herrmann

El gerente principal de programa sobre biodiversidad, Hans Herrmann, presentó el trabajo realizado hasta la fecha por la CCA para enfrentar los retos de la conservación en América del Norte. Recordó a los asistentes que un primer paso importante hacia la consecución de un manejo ambiental eficaz y eficiente en el subcontinente es adoptar una perspectiva regional que identifique claramente aquellos elementos compartidos y que necesitan atenderse para mantener la integridad ecológica de nuestra región —desde las vastas aguas de nuestros océanos hasta los pastizales que se extienden por los tres países— en beneficio nuestro y de las futuras generaciones.

Subrayó que independientemente de que el objetivo sea conservar ballenas o aves marinas, los responsables de medio ambiente locales se beneficiarán de tener una perspectiva integral, una perspectiva basada en ecosistemas. Las amenazas específicas del hábitat serán resueltas de la mejor manera con un enfoque trilateral armonioso.

La CCA ha respaldado este concepto al formular y adoptar el Plan Estratégico para la Conservación de la Biodiversidad en América del Norte, que identifica acciones prioritarias para la conservación de zonas y especies ecológicas de importancia, y establece una agenda de largo plazo para acelerar los esfuerzos conjuntos. Una importante herramienta para la instrumentación del Plan Estratégico es la elaboración de los Planes de Acción de América del Norte para la Conservación (PAANC).

Presentación sobre la visión de la CCA, por el director ejecutivo de la CCA, Adrián Vázquez Gálvez

En la que constituye su primera presentación al CCPC, el director ejecutivo ofreció un panorama general del trabajo de colaboración de la CCA después de la Declaración de Puebla. Mencionó que un primer paso era alinear a los grupos de trabajo con el plan operativo, ya que cada grupo generaba proyectos que eran ejecutados con escasa interacción entre sí. Manifestó que los grupos de trabajo constituyen una herramienta importante para iniciar la discusión de los problemas que interesan a los tres países y reiteró la necesidad de crear sinergias entre los diferentes proyectos. Como ejemplos citó el trabajo que realizan el Grupo de Trabajo para la Conservación de la Biodiversidad (GTCB) y el Comité de Expertos en Energía Renovable (CEER), cuya labor ha logrado productos tangibles importantes para las Partes.

Respecto del presupuesto de la CCA, Vázquez Gálvez explicó que es necesario concentrar la inversión en aquellas áreas cuyos efectos sean mensurables mediante una evaluación permanente del impacto ambiental del TLCAN.

Se han realizado ya tres simposios de mucho éxito en la revisión de los impactos ambientales del TLCAN y se espera que este evento anual continúe evolucionando, de

modo que incluya otros componentes de gran interés para los gobiernos. Se tiene planeado que en el futuro los simposios sean simultáneos a la sesión anual del Consejo de la CCA para permitir la participación de los titulares de Medio Ambiente, con lo que este evento se convertiría en un punto de referencia internacional para la integración económica.

El pilar *información para la toma de decisiones* se reorientará con interés especial en el enfoque del estado del medio ambiente, a efecto de producir como resultado una *herramienta* que refleje los signos vitales de los sistemas estratégicos en América del Norte y no publicaciones o mapas estáticos. Por regla general, la geopolítica dificulta el debate y el análisis de datos; de ahí que la CCA procurará mantenerla al margen y usar las ecorregiones, marinas y terrestres, como unidades de planeación, dando prioridad a aquellas que requieran una intervención urgente. Esta iniciativa sobre el estado del medio ambiente identificará los signos vitales y éstos, a su vez, definirán las prioridades. El simposio actuará como mecanismo de retroalimentación para que la CCA conozca tanto las necesidades que deben revisarse cuidadosamente como los signos vitales que requieren de atención inmediata. Este sistema de retroalimentación permitirá constatar anualmente las mejoras; también mejorará la transparencia en los diferentes procesos de planeación y compartir información con la ciudadanía.

Carlos Sandoval agradeció la profunda y detallada presentación del director ejecutivo y expresó su aprecio por la nueva visión que aporta a la CCA. El presidente del CCPC reiteró el interés de este comité en participar en diferentes reuniones y talleres para cumplir con su mandato de la mejor forma y para hacer recomendaciones provechosas, a la altura de las Partes y los ciudadanos de América del Norte.

Ponencias magistrales

Todas las ponencias magistrales se encuentran disponibles en línea en:

<<http://www.cec.org/calendar/details/index.cfm?varlan=english&ID=2019>>.

Instrumentos e instituciones que abordan los problemas de América del Norte, por Ernesto Enkerlin Hoeflich, presidente de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Conanp)

Ernesto Enkerlin presentó de manera general algunos de los mecanismos actuales más importantes que tienen como mandato promover la cooperación bilateral o trilateral en América del Norte. Entre éstos citó a “Frontera 2012”, cuya visión presenta una agenda a mediano plazo que va más allá de las administraciones actuales y permitirá el establecimiento de metas para la región fronteriza entre México y Estados Unidos. Frontera 2012 cuenta con grupos de trabajo regionales y temáticos. Otro ejemplo lo constituye la Ley para la Conservación de Humedales de América del Norte (*North American Wetland Conservation Act*, NAWCA), que opera desde 1989 e incluye un acuerdo para la conservación de las aves. Este acuerdo permite la aplicación de fondos federales de Estados Unidos en Canadá o México en tanto exista una contribución paralela del país receptor.

Otro instrumento de cooperación —éste de la propia Conanp— es la Hermandad de Parques (*Sisterhood of Parks*) con Canadá y Estados Unidos para la conservación de ecosistemas compartidos. Todos los parques que participan en esta iniciativa comparten características ecológicas similares o especies prioritarias como la mariposa monarca. Enkerlin también destacó la Red de Áreas Marinas Protegidas de América del Norte y los PAANC, ambos originados en la CCA, como mecanismos de cooperación trilateral efectiva.

Aprovechamiento del comercio para mejorar la biodiversidad, por Richard Huber, especialista ambiental principal de la Organización de Estados Americanos (OEA)

Richard Huber ofreció un análisis minucioso de las tendencias que han afectado el ambiente en décadas recientes y las soluciones propuestas para hacerles frente, entre otras, el ecoetiquetado y el ecoturismo. Presentó un resumen de las tendencias de la degradación ambiental de acuerdo con la Evaluación de los Ecosistemas del Milenio. Huber explicó con elocuencia la manera en que catalizadores directos como el cambio climático, las especies invasoras y la contaminación, están creciendo en intensidad y cómo el uso del suelo sigue siendo un problema grave en los países en desarrollo, donde los bosques se están convirtiendo rápidamente en campos agrícolas y granjas.

¿Cuándo el comercio contribuye a la conservación de las especies en peligro de extinción y cuándo la entorpece?, por Carolyn Fischer, investigadora de Resources for the Future

La economista Carolyn Fischer describió la compleja interacción de las variables económica, ecológica e institucional que deben tenerse en cuenta al evaluar el impacto, positivo o negativo, que puede tener el comercio en la conservación de las especies en extinción.

Por ejemplo, cuando las demandas del mercado exigen el drenado de humedales para la producción de granos o la conversión de manglares para la producción de camarón, muchas especies que dependen de estos hábitats son desplazadas. Por el contrario, con las señales correctas del mercado, el comercio puede estimular una actividad económica que complemente el carácter ecológico de ciertos hábitats, lo que explica por qué es tan importante comprender el contexto específico del recurso correspondiente para poder elegir los mecanismos adecuados y lograr los resultados previstos.

El presidente del CCPC abrió el debate para recibir comentarios y preguntas del público:

- Un ciudadano expresó su preocupación sobre la inversión en bosques futuros; considera que los modelos económicos actuales adolecen de una falla, lo que explica que sigamos siendo el depredador que explota un recurso hasta escasearlo y seguir con otro.

- Las soluciones impulsadas por el mercado todavía se basan en el consumo, dijo otro miembro del público, lo cual significa que debemos replantear la economía que justifica los beneficios que extraemos de recursos como los bosques.
- Un miembro del CCPC subrayó la importancia de no sobrevaluar un servicio ecológico en detrimento de otro, y citó el caso brasileño en que la producción de etanol eclipsa la consecuente deforestación de la selva amazónica.
- Otro miembro del público mencionó que muchas personas se aprovechan de etiquetar sus productos y servicios como “ecológicos”, aun cuando no cumplan con todos los criterios, porque así se venden mejor. Lo anterior es posible debido a que no existe una organización que se ocupe de la aplicación de normas y procedimientos para el ecoetiquetado.
- Adrián Vázquez destacó la necesidad de reforzar el marco jurídico mexicano, que en la actualidad resulta demasiado general y dificulta en gran medida la aplicación de la ley. La aplicación efectiva de la legislación es una prioridad extrema para poder alcanzar las metas de conservación y desarrollo sustentable.
- Otro miembro del público expresó su preocupación por la constante deforestación y la pérdida de servicios ambientales como la captura de CO₂ por los antiguos bosques; los mecanismos del mercado exigen un mercado bien definido, lo que no ocurre con la biodiversidad.
- Un ponente recalcó la importancia de compartir las lecciones aprendidas de historias de éxito, como la iniciativa del café de sombra y la observación de ballenas, entre otras.

Conservación de especies compartidas a la luz de mayores vínculos comerciales y económicos en América del Norte, por David Brackett, presidente de Wildlife Habitat Canada

Puesto en el lugar del consumidor típico, David Brackett destacó las implicaciones de nuestras elecciones cotidianas: “El consumidor que demanda calabazas frescas en los anaqueles del supermercado local todo el año está pidiendo más de lo que se da cuenta. En realidad está exigiendo cambios en el uso de los suelos y toda una infraestructura de transporte; posiblemente incluso cambios en la tenencia de la tierra y en la infraestructura económica. Pero, el consumidor final raras veces se interesa en saber de estos cambios y entenderlos, y mucho menos tiene interés en pagarlos.

”Sin embargo, nuestras sociedades sí pagan por estos cambios y necesitamos pensar cómo hacerlo en forma más racional, comprendiendo mejor el costo total de demandas como tener frutas y verduras frescas los doce meses del año en climas septentrionales. Para ello se requiere un conocimiento más completo de los vínculos ecológicos. Es necesaria también una contabilización de los costos de producción de los bienes y servicios que se comercializan en la actualidad y un conocimiento mucho mayor de los

bienes y servicios ecológicos que aún no tienen un mercado. Asimismo, hace falta una incorporación más eficiente los costos de estos bienes y servicios ecológicos en nuestras operaciones comerciales cotidianas.”

Cómo aumentar el valor de la conservación en paisajes dominados por el ser humano,
por Gerardo Ceballos, Instituto de Ecología de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)

De acuerdo con Ceballos, la investigación sobre poblaciones y especies en extinción muestra un acelerado deterioro de la biodiversidad, que se ha convertido en uno de los problemas ambientales mundiales más urgentes y que probablemente se agravará en las próximas décadas. Las actividades agrícolas, de pastoreo y silvícolas son las principales fuentes de la pérdida de biodiversidad y, de acuerdo con las proyecciones, estos factores se expandirán todavía más en el futuro cercano. Hemos perdido la casi totalidad de los biomas del mundo y seguimos haciéndolo, en lugar de conservar lo que queda. El reto en los entornos local, regional y global, a corto y a largo plazos, es conservar la diversidad biológica y los servicios de la naturaleza al tiempo que se mejora nuestro bienestar y se reduce la pobreza.

Otro reto importante —afirmó Ceballos— es integrar el cúmulo de conocimientos con que contamos, de modo que organizaciones como la CCA puedan actuar como verdaderos defensores de la conservación de la biodiversidad.

Gestión de la conservación del suelo a través de las fronteras,
por Brian Houseal, director ejecutivo, Consejo de Adirondack

El tratado de libre comercio ha logrado una importante integración económica de toda la región, pero no ha alcanzado el mismo grado de integración en la esfera ambiental. Una de las grandes motivaciones para crear la CCA fue dar al TLCAN su equivalente ambiental. A la fecha —señaló Houseal—, la CCA requiere de mayor respaldo de las organizaciones no gubernamentales y de la sociedad, así como un mayor apoyo político para alcanzar sus metas.

De acuerdo con Houseal, resulta esencial lograr mayores conocimiento y cooperación entre los gobiernos para planear en forma integrada, crear los incentivos adecuados y aplicar las mejores prácticas. Se ha avanzado mucho en la creación de áreas protegidas; sin embargo, la mayoría de estas áreas desaparecerá si adolecen de conectividad entre sí. Tal es el caso del Parque Adirondack, rodeado por 80 millones de personas.

La educación sobre manejo de los recursos es un elemento clave para hacer la diferencia: 80% del suelo es de propiedad privada y en tierras privadas todavía existe mucha resistencia a trabajar en el manejo de las especies y los recursos. Los conflictos entre los diferentes sectores deberán tratarse en forma abierta e incluyente.

***¿Pueden las áreas protegidas beneficiarse de mayores vínculos comerciales y económicos?*, por Ernesto Enkerlin, presidente de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Conanp)**

Ernesto Enkerlin explicó que México, uno de los países más ricos del mundo por su biodiversidad, tiene una clara visión conservacionista por la que se considera que es la mano del hombre la que impulsa el cambio, el manejo y la rehabilitación de la biodiversidad y los servicios ambientales. México cuenta con una historia de áreas protegidas que se remonta a más de 100 años, similar a la de Canadá y Estados Unidos en cuanto a finalidad, pero muy diferente en concepto porque la mayoría de las áreas protegidas de México son de propiedad privada o forman parte de ejidos, y el gobierno trabaja en estrecha colaboración con los propietarios de la tierra. Señaló que la mayoría de las áreas protegidas en México tienen poblaciones dentro de sus delimitaciones o en sus proximidades.

La cooperación entre Canadá, Estados Unidos y México resulta esencial para crear sinergias para la conservación, tanto marítima como terrestre, en América del Norte. Esta cooperación trinacional no sólo ofrece la posibilidad de alinear recursos y conjuntar las iniciativas y la capacidad disponibles para alcanzar objetivos de conservación compartidos y hacer frente a los retos comunes en forma concertada, sino que puede ejemplificar la factibilidad de la conservación sin fronteras políticas y el intercambio de lecciones aprendidas para mejorar las prácticas actuales.

***Gestión de una estrategia sustentable de largo plazo a la luz de intereses y sectores en competencia*, por Gaston Luken, presidente del Consejo Consultivo del Agua, A.C.**

Luken subrayó la importancia de invertir tiempo, energía y recursos en el *proceso* de convocar a gobiernos, sociedad civil, ONG y otros actores importantes para armar conjuntamente el rompecabezas de la conservación a la luz de intereses antagónicos, la divergencia en prioridades y los plazos impuestos por la naturaleza.

Vale la pena invertir en un proceso abierto y deliberado que permita la planeación estratégica por medio de reuniones con expertos, gobiernos y sectores interesados, así como construir sobre la capacidad existente y procurar no duplicar esfuerzos que ya están en marcha. Es de importancia vital evitar volverse parte del problema y más bien concentrarse en soluciones para lograr una visión de largo plazo para la ecorregión... Acelerar el proceso no producirá los resultados que la naturaleza necesita con urgencia.

Una explosión de prácticas no sustentables está cobrando su cuota en áreas de gran vulnerabilidad y delicada fragilidad; una vez rota la fragilidad, la reconstrucción —si acaso es aún posible— toma años. No se trata de excluir ya sea a las organizaciones no gubernamentales o bien a las entidades gubernamentales, sino de trabajar como aliados, en forma conjunta, para facilitar la dilucidación de problemas y la articulación de soluciones.

Implicaciones ecológicas y económicas del fomento de la pesca sustentable, por Lance Morgan, científico en jefe del Instituto de Biología de la Conservación Marina

Morgan presentó pruebas irrefutables del impacto actual de la pesca comercial en el agotamiento de los océanos. Según los informes de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), hemos perdido dos tercios de la pesca debido a la sobreexplotación. Un ejemplo es el tiburón oceánico de nariz blanca, cuya población ha descendido 99.7% en el golfo de México desde que se empezó a practicar la pesca con palangre en la década de los cincuenta.

Otras especies que ya están en la Lista Roja de la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (UICN) continúan disminuyendo a causa de la pesca incidental o el enmallamiento. Entre dichas especies se encuentran las tortugas laúd y caguama, los albatros de patas negras y de cola corta, el atún aleta azul y el tiburón azul. Indicadores alarmantes de la salud o el equilibrio de los ecosistemas nos dicen que la pesca se está colapsando, la megafauna está desapareciendo y los formadores de hábitats están siendo eliminados, al tiempo que proliferan especies dañinas (como la medusa de la marea roja). Todas estas pérdidas pueden reducir la capacidad del océano para resistir desequilibrios, filtrar contaminantes y recuperarse de agentes de presión como la sobrepesca o el cambio climático.

Para el año 2003, 29% de las especies de pesca comercial se habían “colapsado”, lo que significa que sus tasas de captura fueron inferiores al 10% de los picos históricos. Si la tendencia persiste, casi todas las especies de pesca comercial podrían colapsarse para el año 2048, advierte Morgan. La pesca depende con frecuencia de las decisiones de gran cantidad de sectores, pero hay soluciones: 1) reconstruir las pesquerías, 2) usar equipo menos destructivo, 3) pescar de manera sustentable, 4) proteger los hábitats y 5) aplicar un manejo basado en ecosistemas (zonificación).²

Gestión y protección de los recursos marinos compartidos, por Fernando Manrique, presidente de la Asociación de Profesores Eméritos del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM)

Fernando Manrique habló de la necesidad de diferenciar las características inherentes a los recursos marinos y terrestres a fin de poder manejarlos y conservarlos apropiadamente, así como entender mejor los recursos que compartimos, su situación, amenazas actuales y posibles soluciones.

Los vacíos de conocimiento persisten, especialmente en el ambiente marino. Hasta hace poco todavía se pensaba que la profundidad del océano carecía de biodiversidad; estudios recientes demostraron lo contrario. Además, para el ambiente marino no existe una tradición duradera de áreas protegidas, como sucede con los ambientes terrestres, y no se aplican ahí mecanismos como el canje de deuda por protección del medio ambiente. La

² Recomendaciones del Consejo Internacional para la Exploración del Mar (ICES, 2000) y del Consejo Nacional de Investigación de Estados Unidos (NRC, 2002).

mayor parte de las aguas oceánicas quedan fuera de la jurisdicción de algún país, lo que automáticamente se traduce en una explotación abierta de los recursos.

Conservación marina, política y economía: los retos, por John Roff, científico en jefe del Instituto de Biología de la Conservación Marina, Universidad de Acadia

John Roff presentó un análisis a fondo de los retos que la conservación marina enfrenta en Canadá. Explicó que se cuenta con leyes y políticas, así como autoridades reguladoras, toda vez que diversas dependencias canadienses federales se ocupan de diferentes aspectos de la conservación marina. Sin embargo, se carece de un marco federal: ni las áreas marinas protegidas ni las áreas nacionales de conservación marina se eligen con base en un marco establecido, sino que son resultado de elecciones arbitrarias. Además, el gobierno federal se resiste a participar en la conservación marina, pues todavía no se convence de los beneficios económicos de la conservación, los costos y las consecuencias de no hacerlo, ni de la urgencia de la situación.

Actualmente están en marcha consultas y reuniones para planear el uso y la protección integrales de la ZEE. Prevalece un consenso general entre las partes en cuanto a que el manejo ecosistémico es el enfoque apropiado, y de que los negocios, el comercio y la conservación no tienen por qué excluirse, pero los avances al respecto han sido lentos. Para que ocurra un cambio real es necesario un liderazgo gubernamental sólido; necesitamos remontar la oposición de las pesquerías, demostrar beneficios económicos claros y aumentar el interés de los ciudadanos.

Resumen del debate en mesa redonda y los comentarios del público:

La CCA deberá:

- Apoyar actividades que promuevan una mayor comprensión de lo que realmente significa la conservación, incluidos los servicios y procesos ecológicos. Los gobiernos y la sociedad civil en general necesitan estar mejor informados sobre los costos y consecuencias de la degradación y pérdida de los ecosistemas.
- Integrar el conocimiento tradicional y ampliar la participación de las comunidades indígenas.
- Elegir un producto o grupo de productos que demuestre el ciclo de vida para ofrecer opciones a los consumidores y permitirles tomar las decisiones correctas; los consumidores de América del Norte necesitan saber de dónde provienen sus productos en función del esfuerzo invertido para hacerlos disponibles.
- Elevar la conciencia de los beneficios económicos de la conservación y difundir información sobre casos exitosos en los que el comercio se ha visto beneficiado por la conservación; por ejemplo, en el ámbito del ecoturismo.

- Seguir luchando por la instrumentación de un plan de conservación ecológica por regiones.
- Elevar la conciencia de la urgencia y gravedad de los retos que la conservación de la biodiversidad enfrenta a escala regional.
- Desarrollar un conjunto de indicadores que permitan medir los avances y evaluar las áreas que requieren una intervención tripartita inmediata.
- Reforzar acciones que impidan el comercio ilegal de especies silvestres en América del Norte.
- Desarrollar proyectos que apoyen acciones de conservación en áreas protegidas y otros que apoyen a los pequeños productores de bienes y servicios sustentables.
- Armonizar la legislación ambiental, especialmente en lo referente a especies en riesgo.
- Desarrollar un programa trinacional de sumideros de carbono para impedir el cambio climático.
- Aumentar el intercambio de prácticas óptimas entre los países de América del Norte.
- Explorar las posibilidades de recuperar el Fondo de América del Norte para la Cooperación Ambiental.
- Desarrollar un directorio de organizaciones y sus proyectos para identificar quién hace qué y dónde.
- Desarrollar incentivos fiscales para promover la conservación.
- Promover el comercio justo.
- Incorporar una visión global en los aspectos transfronterizos.

El presidente del CCPC agradeció al público, a los ponentes magistrales, a los funcionarios de la CCA y a los intérpretes, y dio por concluida la sesión.

**Aprobado por los miembros del CCPC
Febrero de 2007**



Comisión para la Cooperación Ambiental de América del Norte

**Sesión ordinaria del Comité Consultivo Público Conjunto 06-04
“Mesa redonda sobre conservación y comercio”**

Hotel CasaMagna Marriott
Bulevard Kukulcán, Retorno
Chac L-41, Zona Hotelera
Cancún, Quintana Roo
77500 México

Tel: (011 52) 998 881 2000 • Fax: (011 52) 998 881 2085

El objetivo principal de esta mesa redonda es comprender mejor los retos y oportunidades de la conservación en el marco de los vínculos de comercio y medio ambiente entre nuestros países.

Orden del día provisional

Martes 7 de noviembre de 2006

- 7:00-7:55 Registro de participantes - *Foyer Salón Maya*
- 7:55-8:00 Palabras de bienvenida del presidente del CCPC, Carlos Sandoval
- 8:05-8:10 Palabras introductorias del director ejecutivo de la CCA, Felipe Adrián Vázquez Gálvez
- 8:10-8:40 Discurso inaugural del secretario de Medio Ambiente y Recursos Naturales de México, José Luis Luege Tamargo
- 8:40-9:10 Receso**
- 9:10-9:20 Presentación del trabajo de la CCA sobre comercio y conservación, por Hans Herrmann
- 9:20-9:40 Presentación sobre la visión de la CCA, por el director ejecutivo, Felipe Adrián Vázquez Gálvez

Ponencias magistrales

- 9:40-10:00 Presentación de los instrumentos e instituciones con que contamos para abordar los problemas de América del Norte, por el director del Centro de Investigación para la Biodiversidad de California, Exequiel Ezcurra

- 10:00-10:20 “Aprovechamiento del comercio para mejorar la biodiversidad”, por Richard Huber, Especialista Ambiental Principal de la Organización de Estados Americanos (OEA)
- 10:20-10:40 “¿Cuándo contribuye el comercio a la conservación de las especies en peligro de extinción y cuándo la entorpece?”, por Carolyn Fischer, investigadora de Resources for the Future
- 10:40-11:00 “La información sobre biodiversidad y su aplicación en el comercio y la toma de decisiones en materia económica”, por Jorge Soberón, científico principal del Museo de Historia Natural de la Universidad de Kansas
- 11:00-11:20 “Conservación de especies compartidas a la luz de mayores vínculos comerciales y económicos en América del Norte”, por David Brackett, presidente de la organización Wildlife Habitat Canada
- 11:20-11:40 “Cómo aumentar el valor de la conservación en paisajes dominados por el ser humano”, por Gerardo Ceballos, Instituto de Ecología de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)
- 11:40-12:00 “Gestión de la conservación del suelo a través de las fronteras”, por Brian Houseal, director ejecutivo, Consejo de Adirondack
- 12:00-12:20 “¿Pueden beneficiarse las áreas protegidas de mayores vínculos comerciales y económicos?”, por Ernesto Enkerlin, presidente de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Conanp)
- 12:20-12:40 “Gestión de una estrategia sustentable de largo plazo a la luz de intereses y sectores en competencia”, por Gastón Luken, presidente del Consejo Consultivo del Agua, A.C.
- 12:40-14:00 Almuerzo (cortesía) – Salón Maya IV**
- 14:00-14:20 “Implicaciones ecológicas y económicas del fomento de la pesca sustentable”, por Lance Morgan, científico en jefe del Instituto de Biología de la Conservación Marina (*Marine Conservation Biology Institute*)
- 14:20-14:40 “Gestión y protección de los recursos marinos compartidos”, por Fernando Manrique, presidente de la Asociación de Profesores Eméritos del ITESM
- 14:40-15:00 “Conservación marina, política y economía: los retos”, por John Roff, investigador titular sobre medio ambiente y conservación del programa nacional de investigación de Canadá (*Canada Research Chair for Environment and Conservation*)
- 15:00-15:20 Receso**

Mesas redondas

- 15:20-16:20 Sesión de análisis 1: Asuntos marinos
Moderadores: Lance Morgan, Exequiel Ezcurra, John Roff
- 16:20-17:20 Sesión de análisis 2: Asuntos terrestres
Moderadores: Jorge Soberón, David Brackett, Richard Huber
- 17:20-17:40 Resumen y conclusiones, por el director ejecutivo de la CCA, Adrián Vázquez, y Nelly Correa Sandoval, miembro del CCPC
- 17:40 Cierre de la sesión

Miércoles 8 de noviembre de 2006

- 9:00-10:30 Seguimiento del trabajo del CCPC y asuntos administrativos
- a) Discusión alrededor de una probable recomendación al Consejo referente a las conclusiones de la reunión
 - b) Discusión alrededor de una probable recomendación al Consejo referente a la propuesta de Plan Operativo 2007-2009 de la CCA
 - c) Seguimiento del Taller sobre Energía Renovable de Washington, DC
 - d) Discusión sobre las prioridades del CCPC para 2007 y otras reuniones
- 10:30-10:45 Comentarios de los observadores
- 10:45 Cierre de la sesión
- 11:00-17:00 **Recorrido de campo a la Isla Contoy** – Opcional (*adviértase que cada participante cubrirá los costos relacionados*)
<http://www.islacontoy.org/aboutus.htm>



Commission for Environmental Cooperation (CEC) of North America

**Joint Public Advisory Committee Regular Session 06-04
“Roundtable on Conservation and Trade”**

Marriott CasaMagna Hotel
Boulevard Kukulcan, Retorno
Chac L-41, Zona Hotelera
Cancun, Quintana Roo

Provisional list of participants – 7 November 2006

Participants

Alvarado Mejía, Jorge Alberto
Presidente
Sociedad Mexicana de Toxicología
C. 17 No. 102 D x 20 y 22 Col. Itzimná
Mérida, Yucatan
México
E-mail: amejia@uady.mx

Alvarez Castillo, Alberto
Profesor - Investigador
Instituto Tecnológico de Zacatepec
Calzada Tecnológico 27
Zacatepec, Morelos
México
Tel: 52 734 343 1394 x 256
Fax: 52 734 343 4141
E-mail: nuabli@hotmail.com /
nuabli@lycos.com

Armendariz Muñoz, Rosa María
Integrante CCPC y Presidenta, Región Centro
CNCINPRO, Confederación Nacional
Campesina de Indígenas y Productores Rurales
Puebla 302 - 601 Col. Roma
México, D.F.
México
Tel: 52 55 525 8618
Fax: 52 55 525 8618
E-mail: cncinpro_ac@yahoo.com.mx

Aréllano, Alfredo
Director Regional Península de Yucatan
CONANP
Venado #71, SM 20
Cancún, Quintana Roo 77500
México
Tel: 52 998 883 9515
Fax: 52 998 887 1969
E-mail: arellano@conanp.gob.mx

Bando, Jun
Department of State
2201 C Street NW
Washington, D.C. 20003
U.S.A.
Tel: 202 647 3710

Bastida-Muñoz, Mindahi Crescencio
Presidente
Consejo Mexicano para el Desarrollo Sustentable
Lázaro Cárdenas Norte No. 125
San Pedro Tultepec
Lerma, Estado de México
México
Tel: 712 123 6259
Fax: 712 123 6259
E-mail: mindahib@yahoo.com.mx

Basurto González, Daniel Ignacio
Presidente
Comisión de Ecología de Concamin, barra
Mexicana de Abogados
Homero 1804-602. Los Morales
México, D.F.
México
Tel: 559 171 5200
Fax: 52 559 171 5220
E-mail: dbasurto@lexcorp.com.mx

Carrera Velveta, Vicente
Editor
Noticaribe.com.mx
Av. 3, entre 125 y 130 Col. Ejidal
Playa del Carmen, Quintana Roo
México
E-mail: vcarrera@gmail.com

Correa Sandoval, Jorge
Investigador Asociado
El Colegio de la Frontera Sur
Av. Centenario Km. 5.5
Chetumal, Quintana Roo
México
Tel: 983 835 0440
Fax: 983 835 0454
E-mail: coyotecorrea.yahoo.ca

Cortés Vásquez, Luz María
Coordinadora Académica del Plantel Tulum
Universidad Latino Americana de Quintana
Roo
Calle Centauro Norte S/N
casi esquina con Av. Tulum
Tulum, Quintana Roo
México
Tel: 984 871 3545
Fax: 984 871 3545
E-mail: ulqtulum@ulq.com.mx

Ferrante, Joseph
Trade Coordinator
U.S. EPA
1300 Pennsylvania Ave
Washington, D.C. 20460
U.S.A.
Tel: 202 564 6558
E-mail: ferrante.joe@epa.gov

Funes Izaguirre, José Luis
Coordinador de la Seduma en la Zona Norte
Gobierno del Estado de Quintana Roo
Cancún, Quintana Roo
México 72500
Tel: 52 998 185 0559
E-mail: sedumazonanorte@yahoo.com

González Navarrete, Rosa Leticia
Profesor Investigador
Universidad Autónoma de Yucatán
Av. Itzaés 498, Col. Centro
Mérida, Yucatan
México
Tel: 999 928 5985
Fax: 999 9233297
E-mail: gnavar@uady.mx

Grimaldi de Leon, Federico
Gerente Ecología
Camara Nacional de la Industria de Aceites,
Grasas, Jabones y Detergentes
Cordoba No. 10 Col. Roma
México, D.F.
México
Tel: 52 555 511 5263
Fax: 52 555 511 9218
E-mail: cniagj@prodigy.net.mx

Grumer Garcia, Ravel
Reportero
Enfoque Radio
Au Uxmal No. 33
Cancún, Quintana Roo 77500
Tel: 52 998 895 0710
E-mail: sravel2001@gmail.com

Hall, Geoffrey

Botánico de Conservación
Appalachian Corridor Appalachien
602 des Érables
Marbleton, Québec
Canada
Tel: 819 887 1037
E-mail: geoffrey.hall@herbcet.org

Hernández Balderas, María Guadalupe

Secretaria Técnica
Consejo Consultivo para el Desarrollo
Sustentable Región Centro-Occidente
Av. Guerrero Esq. Cedro 1er Piso
Col. Jardines de Irapuato.
Irapuato, Guanajuato
México
Tel: 462 235 0940
Fax: 462 635 0940
E-mail: ccei-ira@terra.com.mx

Hernandez Gomez, Huguette

Director de Medio Ambiente
Municipio de Solidaridad
Playa del Carmen, Quintana Roo
México
Tel: 52 998 577 0522
E-mail:
ugasolucionesambientales@hotmail.com

Herrera, Juan Antonio

PhD Student / Legal Researcher
Dalhousie University
118 Harlington Crescent
Halifax, Nova Scotia
Canada
Tel: 902 402 3817
E-mail: jan256@dal.ca

Hyer, Bruce T.

Member, Board of Directors
Chair, Forestry & Land Use
Environment North, Cdn Environmental Network
(CEN)
856 N. vickers, St
Thunder Bay, Ontario
Canada
Tel: 807 622 7200
Fax: 807 622 7230
E-mail: forests@tbaytel.net

Infante Farias, Lucero Lizbeth

Consultora
Proyectos de Cooperación Internacional
Tejon num. 29 dep. 2 SM 20 Mz 4 Retorno 1
Cancún, Quintana Roo
México
Tel: 998 887 2593
E-mail: llinfante@yahoo.com.mx /
llinfante70@hotmail.com

Kerry, Mara

Director of Conservation
Nature Canada
85 Albert Street, suite 900
Ottawa, Ontario K1P 6A4
Canada
Tel: 613 562 3447
E-mail: mkerry@naturecanada.ca

Madero, Alida

Coordinadora Educación Ambiental
Wildlife Trust Alliance
Andómeda 258
Monterrey, Nuevo Leon 64860
México
Tel: 52 818 349 1994
E-mail: alida.madero@gmail.com

Martín, Patricio

Representante
Centro Mexicano de Derecho Ambiental
Condominios Villa Marlin
Boulevard Kukulcan, km. 13.5, local 4
Cancún, Quintana Roo 77500
Tel: 52 998 885 1732 ó 885 2840
E-mail: pmartin@cemda.org.mx

Martínez, Román Martínez

Periodista
Diario de Quintana Roo
Bonampak #37
Cancún, Quintana Roo
México
Tel: 998 884 8502
Fax: 998 884 6080
E-mail: romymtz2003@yahoo.com.mx

May Morales, Julio Cesar

Consultor
Asesoría Jurídica en Materia Ambiental
Av. Palenque No. 62 Desp. C, Sm. 27
Mza. 3, L. 1.
Cancún, Quintana Roo
México
Tel: 998 898 3140
E-mail: juliocesarmay@hotmail.com

Medina Aguilar, José Manuel

Director General Adjunto de Cooperación
Internacional
SEMARNAT
Blvd. Adolfo Ruiz Cortinez, No. 4209 - Piso 1
Col. Jardines en la Montaña
México, D.F. 14210
México
Tel: 52 555 628 3908
Fax: 52 555 628 0694
E-mail: manolo.medina@semarnat.gob.mx

Merediz Alonso, Gonzalo

Director Ejecutivo
Amigos de Sian Ka'an A.C.
Fuego #2, SM. 4 Mz. 10
Cancún, Quintana Roo 77511
México
Tel: 52 998 892 2958
Fax: 52 998 892 2959
E-mail: gmerediz@amigosdesiankaan.org

Muñoz Sevilla, Norma Patricia

Prefesor Investigador
Intsituto Politecnico Nacional
Av. Luis Enrique Erro
s/n Col. Zacatenco
México, D.F. 07738
México
Tel: 52 555 729 6000 x 50558
Fax: 52 555 562 9582
E-mail: nmunozs@ipn.mx

Novelo, Juan Novelo

Fotógrafo
Diario Quintana Roo
Cancún, Quintana Roo
Tel: 52 998 884 1060
E-mail: jbnovelo@gmail.com

Ocampo Arjona, José Alfonso

Consultor
Asesoría Jurídica en Materia Ambiental
Av. Palenque No. 62 Desp. C, Sm. 27
Mza. 3, L. 1.
Cancún, Quintana Roo
México
Tel: 998 898 3140
E-mail: dartanan77@hotmail.com

Ouellette, Gene

Aboriginal Business Coordinator
Saskatchewan Research Council
125-15 Innovation Boulevard
Saskatoon, Saskatchewan
Canada
Tel: 306 933 7092
Fax: 306 933 7446
E-mail: ouellette@src.sk.ca

Pasqualetti, Martin

Professor
Arizona State University
School of Geographical Sciences. Arizona
State University
Tempe, Arizona
USA
Tel: 480-965-4548
Fax: 480-965-8313
E-mail: pasqualetti@asu.edu

Perez Gil Salcido, Ramón

Presidente
FAUNAM A.C.
José Ma. Velasco 109 Local 8°
Col. San José Insurgentes
México, D.F.
México
Tel: 52 555 611 2100
Fax: 52 555 611 2340
E-mail : pg7faunam@yahoo.com.mx

Podhora, Aranka

Ingeniero
Berlin University of Technology
Wuppertal Institute on Climate, Environment
and Energy
c/o Karim Kuri Garifa
Calle Nayarit 12 BIS 6
México, D.F.
México
E-mail: podhora@ile.tu-berlin.de

Salazar Ramírez, Joel

Director del Plantel Tulum
Universidad Latino Americana de Quintana
Roo
Calle Centauro Norte S/N
casi esquina con Av. Tulum
Tulum, Quintana Roo
México
Tel: 984 871 3545
Fax: 984 871 3545
E-mail: ulqtulum@ulq.com.mx

Salgado Flores, Luis Ernesto

Climate Change Project Coordinator
Centre Helios
326 boul. Saint-Joseph Est - Bureau 100
Montréal, Québec
Canada
Tel: 514 849 6357
Fax : 206 984 9421
E-mail : luisesf@yahoo.com /
salgado@centrehelios.org

Sbert, Carla

Gerente de Programas de Conservación
y Asuntos Legales
Nature Canada
85 Albert Street, suite 900
Ottawa, Ontario K1P 6A4
Tel : 613 562 3371 ext 222
Fax : 613 562 3371
E-mail : csbert@naturecanada.ca

Schneider, Aaron

Environmental Researcher
Centre for International Studies
Cape Breton University RR No.4
Baddeck, Nova Scotia
Canada
Fax: 902 929 2348
E-mail: aaronschn@yahoo.ca

Senjalia, Neilima

Associate Director
Office of International Environmental Policy
Office of International Affairs US EPA
1300 Pennsylvania Avenue
Washington, D.C.
USA
Tel: 202 564 6474
Fax: 202 565 2411
E-mail: senjalia.neilima@epa.gov

Servano, Alejandra

Coordinadora de biodiversidad
Centro Mexicano de Derecho Ambiental
Condominios Villa Marlin
Boulevard Kukulcan, km. 13.5, local 4
Cancún, Quintana Roo 77500
Tel: 52 998 885 1732 ó 885 2840
E-mail: aservanop@cemda.org.mx

Tajonar, Maria del Carmen

Consejera Ciudadana Titular del Edo. de Puebla
Consejo Consultivo Nacional para el Desarrollo
Sustentable
16 Oriente No. 606 Col. San Francisco
Puebla, Puebla
México
Tel: 222 130 0505
Fax: 222 130 0505
E-mail: ptajonar@hotmail.com

Valiquette, Pierre M.

Trésorier
Centre Québécois du Droit de l'Environnement
/ Québec Environmental Law Center
454, Avenue Laurier est
Montréal, Québec
Canada
Tel: 514 861 7022 x 23
E-mail: pierrem.valiquette@sympatico.ca

Vazquez Enciso, Myriam Odeth

Gerente Juridico
Asociación Nacional de Fabricantes de Cerveza
Sofocles 146, Col. Palmas Polanco
México, D.F.
México
Tel: 52 555 557 8500
Fax: 52 555 557 8385
E-mail: ovazquez@anfacer.com.mx

Speakers

Brackett, David

President
Wildlife Habitat Canada
Suite 310, 1750 Courtwood Crescent
Ottawa, Ontario
Canada
Tel: 613 722 2090 x 224
Fax: 613 722 3318
E-mail: dbrackett@whc.org

Ceballos Gonzalez, Gerardo

Instituto de Ecologia, UNAM
Apdo Postal 70-275
Mexico D.F. 04510
Mexico
Tel: 52 555 622 9004
Fax: 52 555 622 9004
E-mail: gceballo@miranda.ecologia.unam.mx

Enkerlin Hoeflich, Ernesto

Director General
Comisión Nacional de Areas Naturales
Protegidas
(CONANP)
Camino al Ajusco 200, Piso 3
Col. Jardines de la Montaña
Tlalpan, México DF 14210
México
Tel: 52 555 449 7001
Fax: 52 555 449 7025
E-mail: presidente@conanp.gob.mx

Fischer, Carolyn

Fellow
Resources for the Future
1616 Street, NW
Washington, D.C.
USA
Tel: 202 328 5012
Fax: 202 939 3460
E-mail: fischer@rff.org

Houseal, Brian

Executive Director
The Adirondack Council
P. O. Box D-2
Elizabethtown, NY
USA
Tel: 518 873 2240
Fax: 518 873 6675
E-mail: bhouseal@adirondackcouncil.org

Huber, Richard M.

Principal Environmental Specialist
Organization of American States
Department of Sustainable Development
1889 F St NW
Washington DC 20006
Tel: 202 458 3227
Fax: 202 458 3560
E-mail: rhuber@oas.org

Luken, Gastón

JPAC Member
Consejo Consultativo del Agua, A.C.
Monte Pelvoux No. 111 Piso 2
Col. Lomas de Chapultepec
México, D.F.
México
Tel: 52 555 736 3539
Fax: 52 555 284 2803
E-mail: e.pichardo@aguas.org.mx

Manrique, Fernando

Profesor Emerito
Instituto Tecnológico de Monterrey
Av. Garza Sada 2501
Monterrey, Nuevo Leon
México
Tel: 818 358 2000 x 3019
E-mail: fmanriqu@itesm.mx

Morgan, Lance

Chief Scientist

Marine Conservation Biology Institute

14301 Arnold Dr. Suite 25

Glen Ellen, California

USA

Tel: 707 938 3214

Fax: 707 996 4842

E-mail: lance@mcbi.org

Roff, John

Professor, Canada Research Chair

Environment and conservation Environmental

Sciences

Acadia University

Wolfville, Nova Scotia

Canada

Tel: 902-585-1921

Fax: 902 585 1034

E-mail: john.roff@acadiau.ca

JPAC members

Correa Sandoval, Adriana Nelly

Profesor Investigador
Centro de Calidad Ambiental
ITESM Campus Monterrey
Av. Eugenio Garza Sada No. 2501 Sur
Monterrey, Nuevo Leon
México
Tel: 52 818 328 4032
Fax: 52 818 359 6280
E-mail: ancs@itesm.mx

Dépôt, Jean Guy

Président
l'Association des propriétaires riverains du Lac
Bowker
20, chemin du Lynx, Lac Bowker
Orford, Québec
Canada
Tel: 450 532 4684
Fax: 450 532 4684
E-mail: lacbowker@cooptel.qc.ca

Desai, Dinkerrai

Environmental Coordinator
U. S. Army Material Command
Directorate of Public Works, Bldg 173
Fort Monmouth, New Jersey
USA
Tel: 732 532 1475
Fax: 732 532 6263
E-mail:
dinkerrai.desai@mail1.monmouth.army.mil

Gardner, Jane

Manager and Counsel
Remediation Programs
Corporate Environmental Programs
General Electric Company
3135 Easton Turnpike
Fairfield, Connecticut
USA
Tel: 203 373 2932
Fax: 203 373 2683
E-mail: Jane.gardner@corporate.ge.com

Henriques, Irene

Schulich School of Business
York University
4700 Keele Street
Toronto, Ontario
Canada
Tel: 416 736 5068
Fax: 416 736 5687
E-mail: ihenriqu@schulich.yorku.ca

Luken, Gastón

Presidente
Consejo Consultativo del Agua, A.C.
Monte Pelvoux No. 111 Piso 2
Col. Lomas de Chapultepec
México, D.F.
México
Tel: 52 555 736 3539
Fax: 52 555 284 2803
E-mail: e.pichardo@aguas.org.mx

Marquez, Rafael

Commissioner
Texas Commission on Environmental Quality
2906 Victoria Cove
Round Rock, Texas
USA
Tel: 512 239 5515
Fax:
E-mail: rmarquezesp@aol.com

McDonald, Patricia

Consultant
847 E. Wild Rye Drive
Jackson, Wyoming
USA
Tel: 307 734 2758
Fax: 307 734 2758
E-mail: pattyamcdonald@earthlink.net

Phare, Merrell-Ann

Executive Director/Legal Counsel
Centre for Indigenous Environmental
Ressources
3rd Floor, 245 McDermont Ave.
Winnipeg, Manitoba
Canada
Tel: 204 956 0660
Fax: 204 956 1895
E-mail: maphare@cier.ca

Rincón Mejía, Eduardo

Profesor Investigador
Universidad Autónoma del Estado de México
Cerro de Coatepec s/n, Ciudad Universitaria
Toluca, Estado de México
México
Tel: 52 722 214 0855 x 222
Fax: 52 722 215 4512
E-mail: rinconsolar@hotmail.com

Sandoval, Carlos

Presidente
Consejo Nacional de Industriales Ecologistas
Gabriel Mancera No. 1141, Col. del Valle
México, D.F.
México
Tel: 52 555 559 3611
Fax: 52 555 575 2337
E-mail: ecologia@conieco.com.mx
JPAC Chair for 2006

CEC Staff

Herrmann, Hans

Head, Conservation and Biodiversity Program
Commission de coopération environnementale
393, rue St-Jacques Ouest
Montréal, Québec H2Y 1N9
Canada
Tel: 514 350 4300
Fax: 514 350 4314
E-mail: hherrman@cec.org

Lloyd, Evan

Director of Communications
Commission for Environmental Cooperation of
North America
393, Saint-Jacques Street West, Suite 200
Montréal, Québec
Canada
Tel: 514 350 4300
Fax: 514 350 4314
E-mail: elloyd@cce.org

Morin, Jocelyne

JPAC Liaison Officer Assistant
Commission for Environmental Cooperation
393, rue Saint-Jacques, Suite 200
Montréal, Québec
Canada
Tel: 514 350 4300
Fax: 514 350 4314
E-mail: jmorin@cec.org

Orozco, Marcela

JPAC Liaison Officer
Commission for Environmental Cooperation
393, rue Saint-Jacques, Suite 200
Montréal, Québec
Canada
Tel: 514 350 4300
Fax: 514 350 4314
E-mail: morozco@cec.org

Paz-Miller, Liliana

Meeting Services Coordinator
Commission for Environmental Cooperation
393, St-Jacques Street West, Suite 200
Montreal, Québec
Canada
Tel: 514 350 4300
Fax: 514 350 4314
E-mail: lpmiller@cec.org

Schmidth, Karen

Conservation and Biodiversity Program Assistant
Commission de coopération
environnementale
393, rue St-Jacques Ouest
Montréal, Québec H2Y 1N9
Canada
Tel: 514 350 4300
Fax: 514 350 4345
E-mail: kschmidth@cec.org

Vázquez-Gálvez, Felipe Adrián

Executive Director
Commission for Environmental Cooperation of
North America
393, Saint-Jacques Street West, Suite 200
Montréal, Québec
Canada
Tel: 514 350 4300
Fax: 514 350 4314
E-mail: avasquez@cce.org

**Sesión Ordinaria del Comité Consultivo Público Conjunto 06-04
“Mesa Redonda sobre Conservación y Comercio”**

7-8 de noviembre de 2006

Vínculo para acceder las presentaciones

“Aprovechamiento del comercio para mejorar la biodiversidad”, por Richard Huber, Especialista Ambiental Principal de la Organización de Estados Americanos (OEA)

<http://www.cec.org/files/PDF/JPAC/pres/Huber2.pdf>

“¿Cuándo contribuye el comercio a la conservación de las especies en peligro de extinción y cuándo la entorpece?”, por Carolyn Fischer, investigadora de Resources for the Future

<http://www.cec.org/files/PDF/JPAC/pres/CancunNov06-Fisher.pdf>

“Conservación de especies compartidas a la luz de mayores vínculos comerciales y económicos en América del Norte”, por David Brackett, presidente de la organización Wildlife Habitat Canada

<http://www.cec.org/files/PDF/JPAC/pres/CancunNov06-Brackett.pdf>

“Cómo aumentar el valor de la conservación en paisajes dominados por el ser humano”, por Gerardo Ceballos, Instituto de Ecología de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)

<http://www.cec.org/files/PDF/JPAC/pres/CancunNov06-Ceballos.pdf>

“¿Pueden beneficiarse las áreas protegidas de mayores vínculos comerciales y económicos?”, por Ernesto Enkerlin, presidente de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Conanp)

<http://www.cec.org/files/PDF/JPAC/pres/CancunNov06-Enkerlin.pdf>

“Implicaciones ecológicas y económicas del fomento de la pesca sustentable”, por Lance Morgan, científico en jefe del Instituto de Biología de la Conservación Marina (*Marine Conservation Biology Institute*)

<http://www.cec.org/files/PDF/JPAC/pres/Morgan2.pdf>

“Gestión y protección de los recursos marinos compartidos”, por Fernando Manrique, presidente de la Asociación de Profesores Eméritos del ITESM

<http://www.cec.org/files/PDF/JPAC/pres/Manrique.pdf>

“Conservación marina, política y economía: los retos”, por John Roff, investigador titular sobre medio ambiente y conservación del programa nacional de investigación de Canadá (*Canada Research Chair for Environment and Conservation*)

<http://www.cec.org/files/PDF/JPAC/pres/Roff.pdf>